

IMPRESSUM

Izložba

Organizator izložbe:

Veleposlanstvo Republike Litve
Grad Zadar
Centar za etno kulturu Vilnius
Narodni muzej Zadar
Nacionalni muzej Litve

Stručna koncepcija:

Miglė Lebednykaitė

Likovni postav:

Ivana Dražić
Marija Šarić - Ban
Miglė Lebednykaitė

Tehnička realizacija:

Ivo Mrkić
Milan Marinković

Katalog

Izdavač:

Narodni muzej Zadar

Za izdavača:

Renata Peroš

Prijevod na hrvatski jezik:

Ivana Dražić

Urednica teksta:

Ivana Dražić
Marija Šarić Ban

Fotografije:

Nacionalni muzej Litve

Grafičko oblikovanje:

FG Grafika

Tisak:

FG Grafika

Naklada:

200



Nebeski vrtovi (Sodai)

– Tradicionalna umjetnička dekoracija izrađena od slame

The straw gardens (Sodai)

– Traditional art form made of straw



Ona Pusvaškytė - Prejlja; Linorez (Spinner; Linocut)

**U harmoniji ljepote narodne umjetnosti Litve;
U potrazi za inspiracijom**

Gradska loža, Narodni trg

25.10. – 10.11.2021.



Narodni muzej Zadar pozdravlja projekt međunarodne suradnje s Republikom Litvom i Nacionalnim muzejom Litve u kojima se kroz izložbeni prikaz umjetničkih djela, nastalih na uzoru tradicijskih primijenjenih umjetnosti upoznaje kultura Litve. Izložba govori o važnosti očuvanja kulturnog dobra koje je nezamjenjiv segment i doprinos ukupnom kulturnom bogatstvu i kulturnoj baštini svake zemlje.

Ovom izložbom predstavljamo nastavak tradicijske umjetnosti Litve te povratak tradicijskoj kulturi u smislu prenošenja tradicije.

The Zadar National Museum welcomes the project of international cooperation with the Republic of Lithuania and the National Museum of Lithuania, where the culture of Lithuania is introduced through an exhibition of artworks created on the model of traditional applied arts. The exhibition talks about the importance of preserving cultural goods. It is an indispensable segment and contribution to the overall cultural wealth and cultural heritage of each country. With this exhibition, we present the continuation of the traditional art of Lithuania and the return to traditional culture in terms of transmitting tradition.

U harmoniji s ljepotom narodne umjetnosti, u potrazi za novim izrazima

Podrijetlom iz tradicije narodnog zanatstva, narodna umjetnost živi i dalje, njeguju je i nastavljaju narodni umjetnici. U svom stvaralaštvu narodni umjetnici nastoje prikazati običaje, ljepotu prirode i tradiciju narodne umjetnosti svoje domovine. Vizualna djela približavaju nam život i djelo naših djedova i baka te pradjedova i prabaka, otkrivajući njihov odnos s prirodom. U djelima primijenjene umjetnosti oživljavaju se stari oblici artefakata, a njihov ukras odražava ranu kulturu i svjetonazor ljudi. Rad narodnih umjetnika dostupan je svim ljudima bez obzira na njihovu dob, mjesto stanovanja i jezik kojim govore jer odražava svjetonazor i mentalitet nacije. Prirodnost, jednostavnost, istinska naivnost i osjetljivost djela očaraju gledatelja i dirnu svačije srce. Kao i život općenito, narodna umjetnost postaje modernija i dobiva nove oblike bez gubitka svoje jedinstvenosti i originalnosti. Oduzimanje narodne umjetnosti bio bi veliki gubitak za suvremenog pojedinca i kulturu.

Ona Pusvaškytė – rad umjetnice odlikuje se folklornim i etnografskim temama, pjesničkim prikazom svakodnevice starog sela, koje joj je dobro poznato od djetinjstva, beskrajnim poljskim i poljoprivrednim radovima, te motivima poznatih narodnih pjesama.

Vytautas Valiušis - Njegovi tradicionalni keramički artefakti-lonci i vrčevi- imaju elegantne oblike, lagani su, graciozni, dobro proporcionalni i funkcionalni. Njegovi crni lončarski predmeti odlikuju se jedinstvenim elegantnim stilom.

Tradicionalni Nebeski vrtovi (Sodai)

Nebeski vrtovi izrađeni od slame predstavljaju tradicionalni oblik litvanske umjetnosti. Dekorativne su voluminozne i precizne gometrijske forme sa sakralnom funkcijom. Uspoređuju se s Drvom života- univerzalnim simbolom svemira: vertikalna os predstavlja Nebesa - Zemlju - Podzemlje ili Prošlost - Sadašnjost - Budućnost, dok horizontalna os predstavlja kardinalne točke.

Attuned to the beauty of folk art, looking for new expressions

Taking its origins from the traditions of folk craftsmanship, folk art lives on, fostered and continued by folk artists. In their work, folk artists seek to show the customs, the beauty of nature and the traditions of folk art of their homeland. Works of visual art bring us closer to the life and work of our grandparents and grand grandparents, and reveal their relation with nature. In works of applied art, old shapes of artefacts are revived, and their decoration reflects the early culture and people's worldview. The work of folk artists is accessible to all people regardless of their age, where they live and what language they speak, as it reflects the world perception and mentality of the nation. The naturalness, simplicity, genuine naivety and sensitivity of the works enchant the viewer and touch everyone's heart. Like life in general, folk art is getting more modern and acquires new forms without losing its uniqueness and originality. To be deprived of folk art would be a huge loss for the contemporary individual and culture.

Ona Pusvaškytė's works are characterized by folklore and ethnographic subjects, poetic representation of the daily life of the old village, well familiar to her since childhood, unending field and farm works, and motifs of well-known folk songs.

Vytautas Valiušis - His traditional ceramic artefacts – pots, jugs and ewers – have elegant forms, are light, graceful, well-proportioned and functional. His black pottery artefacts are distinguished by a unique elegant style.

Traditional Straw Gardens (Sodai)

Straw gardens represent one of the Lithuanian traditional art forms. Their volume decorations of precise geometric forms carry aesthetic and sacral functions.

They are compared to the World Tree – the universal symbol of the harmonious universe: the vertical axis represents the model of the Heavens– the Earth–the Underground or the Past–the Present– the Future, and the horizontal axis stands for the cardinal points.

Vytautas Valiušis – Keramika (Ceramics)

